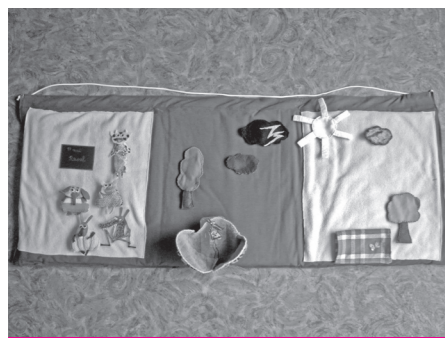


4 petits points de rien du tout



Le nouveau de la classe

le fruit d'un collaboratif extrêmement positif. Dix propositions différentes ont émergé du groupe. Les mises en scène sont variées :

- ▶ des effets visuels, plus largement des sollicitations sensoriels (effets de bruitage, sélection de matières à toucher...);
- ▶ des propositions au sol ou en hauteur, dans un plan vertical ou horizontal;
- ▶ parfois des objets à manipuler;
- ▶ globalement une stimulation de la participation des enfants qui eux-mêmes peuvent devenir acteurs de certaines histoires;
- ▶ des déroulés parfois très précis, d'autres fois laissés volontairement plus flous, mais dans tous les cas il s'agit de simples suggestions.

Dans les créations, vous trouverez également des outils pour inventer ses propres scénarii, créer ses propres histoires (cape à histoires).

Nous espérons avoir éveillé votre curiosité. Les documentalistes de Une Souris Verte restent à votre disposition pour les prêts des valises mais également pour toute information sur le fond documentaire qui peut plus largement être mis à votre disposition. ■

Claudine Lustig,
Réseau Différences & Petite Enfance.

Bibliographie sélective



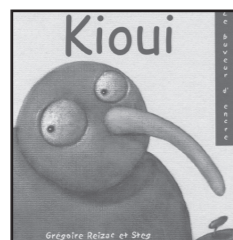
Ma grande sœur à moi,
Fanny Robin (Auteur) et Charlotte Cottureau (Illustrations), Vilo Jeunesse, 2013.

Une petite fille présente sa grande sœur : celle qui ne correspond pas à ses rêves, celle qui fait des bulles avec sa salive, celle qui rit et avec qui elle joue, celle qui ne parle pas, celle dont elle prend la défense face aux moqueries... Une grande sœur en situation de handicap qui mobilise tant l'attention de sa maman. Parfois c'est à sa mamie qu'elle peut confier ses sentiments sur sa sœur, à la fois rivale et complice.



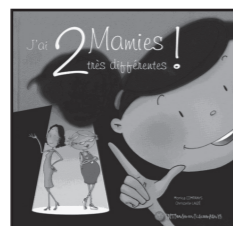
Le petit poisson à pois,
Ingrid Chabbert (Auteur), Chadia Loueslati (Illustrations), Jouac : Le Pas de l'échelle, 2014. 32 p.

On voyage dans l'océan avec Noa, un petit poisson à pois. On découvre d'abord qui il est, ses envies et le regard des autres sur lui. Puis on voit son regard et son attitude envers les autres. Une histoire simple illustrée par des couleurs, motifs et des formes différentes, avec ces personnages marins souvent appréciés des enfants.



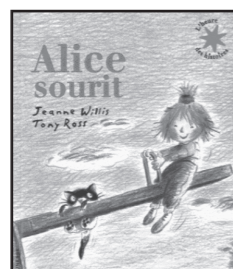
Kioui,
Grégoire Reizac (Auteur), Steg (Illustrations), Editions Le Beuveur d'encre, 2002. 32 p.

Kioui est un oiseau né sans ailes. Cela l'amène à développer différentes qualités. Malgré cela, il est malheureux et souhaite voler comme les autres. Il a alors une idée : se fabriquer un engin pour voler et rejoindre ainsi ses congénères dans les airs...



J'ai 2 mamies très différentes,
Monica Companys (Auteur), Christelle Laizé (Illustrations), Editions Monica Companys, 2011. 40 p.

Lisa a deux grands-mères une qui entend et l'autre pas ! Avec malice, elle compare ses deux mamies et nous fait comprendre comment on communique avec une personne sourde.



Alice sourit,
Jeanne Willis (Auteur), Tony Ross (Illustrations), Marie-France Flourey (Traduction), Gallimard Jeunesse, 2002. 32 p.

Alice rit, Alice chante, Alice danse... Alice est dans un fauteuil roulant mais ça ne l'empêche pas d'être comme les petites filles de son âge.



Tous différents,
Todd Parr.
Bayard Jeunesse, 2006. 36 p.
« On a le droit d'être différent », « chacun est unique et important », ce sont les messages de ce livre pour enfants, illustré et en couleur. Différent ? Oui car dans la vie, on peut être adopté, avoir de grandes oreilles, porter des lunettes, être chauve... On a aussi le droit de se sentir gêné, de dire non, d'être fier de soi, d'arriver le dernier, etc. Et même manger des pâtes en prenant son bain !

Vous pouvez emprunter ces quelques albums et de nombreux autres au centre de documentation Une Souris Verte. Vous les trouverez aussi dans les bibliothèques de quartier et à l'achat dans les librairies jeunesse.



Editorial

Nous vous invitons à découvrir les deux nouvelles valises de sensibilisation à la différence et au handicap : **Littérature jeunesse et théâtre d'objets.**

Pour les constituer, un groupe de travail s'est réuni à sept reprises de janvier à juillet 2015. Dix professionnelles de la petite enfance et du secteur médico-social ont investi le projet avec beaucoup d'enthousiasme. Nous les remercions vivement. Le contenu des valises est riche en livres et idées de mises en scène d'histoires.

Les choix effectués par le groupe de travail (sélection des livres, type de mise en théâtre d'objets) sont à considérer comme autant d'ouvertures pour impulser de nouvelles réflexions, de nouvelles dynamiques pour parler de la différence aux enfants.

Des fiches pédagogiques sont à votre disposition; elles vous apportent de nombreuses pistes de réflexion autour des messages de fond qui sont dispensés dans la littérature enfantine; elles vous guident également dans l'utilisation très concrète des objets mis à disposition pour mettre en valeur les histoires, voire adapter ou encore inventer des histoires.

Nous espérons que vous découvrirez les valises avec beaucoup de plaisir. Qu'elles vous permettent de partager avec les enfants, mais également entre adultes dans vos structures.

La mise à disposition des valises est gratuite. Contactez le centre de documentation Une Souris Verte :

doc@unesourisverte.org
04 78 60 52 59



Une souris verte...

19, rue des trois pierres
69007 Lyon

Tel : 04 78 60 52 59

Mail : contact@unesourisverte.org

Web : www.unesourisverte.org



Mise en scène de « Bonjour Facteur »

PARLER DE LA DIFFÉRENCE AUX ENFANTS

Comment aborder la différence, le handicap à travers des histoires sans stigmatiser ? C'est la réflexion qu'a menée le groupe de travail pour élaborer ces deux nouvelles valises. A partir d'un grand nombre de livres, le groupe de travail à échangé, partagé, pour arriver à une sélection d'ouvrages que vous découvrirez pour certains au fil de l'article.

Il est aujourd'hui communément admis que les livres enrichissent l'univers des enfants dès le plus jeune âge. Toutes les structures d'accueil de jeunes enfants disposent de livres, mis à disposition de façon permanente ou utilisés lors de temps dédiés; les visites et partenariats avec des médiathèques sont fréquents... le livre fait partie intégrante du décor de la petite enfance. Il s'agit d'un support avec lequel le plus grand nombre de professionnels est à l'aise, un support consensuel.

L'offre des éditeurs s'étoffe. Les livres jouent avec les matières, avec les formats, avec les couleurs, avec les reliefs, avec les mises en scène et abordent des sujets de plus en plus variés. Parmi ces sujets, on trouve la

question du vivre ensemble, des différences et plus spécifiquement de la singularité de chacun, singularité qui peut parfois être liée à un handicap. Nous nous sommes penchés sur ce thème lors de la constitution des valises pédagogiques élaborées en 2015.

La démarche du groupe de travail

Le groupe de travail a mené une réflexion de fonds sur la littérature jeunesse traitant des différences. Il ne s'agissait pas simplement de mettre à votre disposition une sélection d'ouvrages sur des critères du type « j'aime / je n'aime pas » ou encore « cela fonctionne avec les enfants / ne fonctionne pas ». Nous nous sommes penchés sur les mécanismes sous-tendant ces appréciations et qui ne sont

que l'aboutissement d'un processus bien plus complexe qu'il n'y paraît au premier abord. Le groupe avait ainsi à sa disposition un large panel de livres de la littérature jeunesse ; chaque membre du groupe en a consulté un bon nombre, a emporté une sélection d'ouvrages dans sa structure, les a lus avec les enfants, confié à des collègues. Les collègues ont donné leur propre avis. Cette utilisation concrète, ces temps de partage entre adultes et avec les enfants ont été consignés dans des fiches de lecture puis ont été rapportés au groupe de travail où de nouveaux échanges se sont engagés. Une sélection « d'histoires » s'est ainsi progressivement mise en place, parce qu'elles paraissaient intéressantes à faire découvrir. Toutes n'ont pas fait l'unanimité ; parfois elles ont été retenues justement pour leur message qui divise l'opinion et donc stimule la réflexion.

Au-delà du travail d'analyse et de critique constructive sur la littérature jeunesse et différences, c'est la créativité du groupe de travail qui a été largement sollicitée. En d'autres termes, comment faire vivre des temps de lecture/découverte d'histoires, partager autrement avec les enfants, les livres, les histoires existantes ou inventées. Cette démarche très engageante s'est construite progressivement, une fois le travail de fond sur la littérature jeunesse & différences bien avancé ; c'est en respectant cette chronologie que nous allons partager ci-après le vécu du groupe de travail. Dans la valise *littérature & différences*, nous vous proposons 32 histoires. Dans la valise *théâtre d'objets & différences* ce sont 10 animations qui sont proposées.

Le regard du groupe sur la littérature jeunesse et différences

Le groupe a immédiatement adhéré au fait que les livres et histoires sélectionnés ne devaient pas évoquer de façon exclusive la question du handicap parce que cette approche serait très stigmatisante. La question de la stigmatisation est d'ailleurs à considérer de façon plus large. Quand utiliserons-nous des livres abordant de façon explicite la question du handicap ? Uniquement en prévision de l'arrivée d'un enfant en situation de handicap ou en sa présence ? Ne serait-ce pas une façon de mettre l'accent sur sa différence ? De mettre en lumière, avec notre regard d'adulte, ce que cet enfant a de particulier par rapport aux autres enfants ? Alors que dans le regard des enfants il est un copain dont ils perçoivent peut-être des singularités qui posent aucun problème et ne

soulèvent aucun questionnement. D'ailleurs peut-être que les petits copains s'attacheront à la couleur des cheveux et à leur aspect qui sort de l'ordinaire alors que notre regard d'adulte s'attache à des marques d'une déficience. Certes, il est parfois nécessaire d'apporter des explications aux enfants, mais restons très vigilants de rester au niveau de leurs préoccupations et de ne pas transmettre nos représentations d'adulte.

Parler du vivre ensemble en général et de toutes les différences, permet une approche très ouverte, sans focalisation des attentions sur des difficultés particulières. Les enfants peuvent investir ces champs à leur manière. Il n'est pas question de nier la problématique du handicap mais simplement de ne pas amplifier le focus. La place de chacun dans un groupe est singulière, réfléchissons à partir de ce que nous avons en commun pour favoriser le vécu commun en bonne harmonie.

Il est clairement apparu dans le groupe de travail à quel point la littérature jeu-

nesse & différences vient questionner nos propres représentations du handicap en tant qu'adulte. Au départ, les livres ont surtout fait l'objet de commentaires sur la forme, le caractère plaisant des illustrations, leur impact visuel, les couleurs ; il y a eu également des commentaires sur le déroulé des histoires : on aime celles qui sont joyeuses, qui se terminent bien. C'est petit à petit que les messages de fond ont été réinterrogés. Des histoires fort plaisantes au premier abord, soutenues par des illustrations très attrayantes ont parfois été remises en question, lorsque nous nous sommes penchées sur l'image qu'elles donnaient du vivre ensemble. Cette réflexion a été particulièrement stimulée par une étudiante du master *Situations de handicap et éducation inclusive* (Université Lumière Lyon 2), étudiante en stage à Une Souris Verte. Elle-même et d'autres étudiants de son cycle, n'ont pas hésité à émettre des jugements tranchés sur les livres proposés. Ils ont remis en cause sans détours certaines histoires du fait de la

Ce qu'évoquent les livres de la valise Littérature jeunesse & différences



«Quand il est né, Okilélé n'était pas beau.» - Claude Ponti, «Okilélé»

- ▶ **Toutes les différences et le vivre ensemble** ; dans certaines de ces histoires, sont mise en avant les adaptations qui sont nécessaires dans l'environnement pour rendre ce vivre ensemble possible, ou encore la peur de ce qui est différent/la difficulté de trouver la place dans un groupe lorsque l'on ne correspond pas à ses critères, etc.
- ▶ **Des champs de handicap en particulier** ; il ne s'agit toutefois pas seulement d'approches didactiques, parfois on s'intéressera au vécu des personnages, ou encore presque exclusivement à leurs compétences
- ▶ **Le milieu familial**, le vécu des parents, le vécu de la fratrie, le rôle des grands-parents...

Un ouvrage en littérature adapté a également été retenu pour faire connaître cette offre ; il s'agit d'un livre à toucher avec un texte en braille. ■

place donnée au personnage représentant la situation de handicap. En effet très souvent ce personnage devra développer une qualité particulière ou aura besoin de réaliser un exploit pour être accepté des autres. Est-ce vraiment ce que nous voulons véhiculer vis-à-vis des enfants ? N'est ce pas à l'environnement du personnage de s'adapter plutôt que l'inverse ? Gardons un regard critique sur la littérature jeunesse !

Enfin, certains messages viennent nous toucher émotionnellement, ont fait pleurer des adultes à la première lecture, voire même ont été écartés parce que l'on n'imaginait pas pouvoir aborder le sujet avec les enfants. Mais sommes nous certains que les enfants seront « touchés » ? Ils ne rentreront pas nécessairement dans la même spirale émotionnelle qui nous happe en tant qu'adulte

avec notre vécu et notre regard sur ce qui est « difficile » ou non. D'ailleurs tous les adultes du groupe n'étaient pas chamboulés de la même manière. L'enfant concerné par un vécu difficile à quant à lui besoin d'une mise en mot de ce vécu. Des exemples de sujets chargés émotionnellement : l'annonce du handicap, la détresse des parents, la fratrie qui oscille entre amour et parfois haine de ce frère ou cette sœur qui prend toute la place, l'abandon...

Nous retiendrons qu'il est important de prendre connaissance du contenu des livres et histoires avant de les lire avec les enfants. Ceci afin d'éviter de nous trouver en difficultés devant les enfants. Nous avons parfois besoin de les lire et les relire, d'en échanger avec nos collègues pour nous forger notre propre opinion, changer parfois de point de

vue, appréhender autrement le message de fond. Ce sont nos regards croisés qui vont nous permettre de nous approprier l'outil. Si nous ne sommes pas à l'aise avec un livre, nous nous « entraverons » dans la lecture avec les enfants. Un livre qui « marche ou ne marche pas » : ce n'est pas uniquement l'outil lui-même qui provoquera adhésion ou non, c'est bien également la manière dont nous l'abordons avec les enfants qui sera déterminante.

Volontairement nous n'avons pas indiqué de tranche d'âge pour les livres sélectionnés dans les valises. Certains s'adressent de façon manifeste à de très jeunes enfants. D'autres peuvent paraître plus compliqués, moins abordables avec des tout petits. Si c'est le cas, n'oublions pas que nous pouvons raconter l'histoire à l'appui des images sans lire le texte ; lire certaines parties de texte seulement (les dialogues par exemple en laissant de côté toutes les parties descriptives) ; sauter des pages du livre, etc.

Laissons nous une grande liberté dans l'utilisation et dans les adaptations. Dans la valise littérature, nous proposons une histoire en version simplifiée pour illustrer les possibles en la matière.

Et si les livres et histoires se mettaient en scène ?

Donnons libre cours à notre créativité pour faire du temps un lecture un temps d'animation dans un sens plus large. Le groupe de travail s'est penché sur cette question. Beaucoup d'idées ont fusé, les envies de faire ne manquaient pas. Et puis il y a eu une sélection pour déboucher sur une réalité concrète. Des projets ont été abandonnés car trop ambitieux ou trop complexes dans leur réalisation, d'autres sont nés de petites initiatives pour devenir finalement de grandes réalisations. C'est la réalité du quotidien dans les structures, tout n'est pas réalisable par faute de moyens et de temps. N'abandonnons pas pour autant l'idée du théâtre d'objets. Appuyons nous sur nos talents, nous en avons tous. Dans le groupe de travail, celles qui n'étaient pas à l'aise avec la couture ou le tricot ont fait du dessin ou encore ont récupéré des objets savamment sélectionnés pour un scénario élaboré, d'autres ont inventé des histoires, créé leur propre livre. Chacune a contribué à sa manière au contenu de la valise, parfois en sollicitant des compétences dans l'entourage familial, toutes avec un grand engagement. Des membres du groupe se sont littéralement surpassés dans leur approche créative. C'est avec beaucoup de plaisir que j'évoque ce point. Une fois de plus les valises 2015 sont

Des cartes pour favoriser le choix des enfants



Afin de favoriser l'expression des souhaits de l'enfant, mais également dans le but de faciliter sa compréhension du déroulé de l'activité, des cartes plastifiées sont proposées dans chacune des valises. Ces cartes représentent la couverture des livres ou un élément évocateur du contenu des histoires concernées. Les visuels sont proposés sous forme de « jeu de cartes » dans la valise littérature, et avec un tapis des choix dans la valise théâtre d'objets.

Intéressons nous de plus près à ce tapis. Les enfants peuvent montrer les cartes, faire ou défaire les cartes qui sont maintenues grâce à un système de scratch sur le tapis. A vous de fixer les règles du jeu d'utilisation en les adaptant aux compétences des enfants. Le tapis peut également servir à identifier combien d'histoires seront mises en scène et dans quel ordre ; lorsqu'une histoire est terminée, on peut retirer le visuel du tapis.

Autant d'éléments qui rendent l'enfant acteur et lui permettent de mieux comprendre le déroulé de l'activité. ■